

Learning to pronounce the German Lyrics for *Ein deutsches Requiem* by Johannes Brahms

(Prepared for Naperville Chorus by Dr. Peter Jarjisian -- January, 2025)

SELECTED CONSONANTS

“ch” sounds

Ich (I), **mich** (me), **sich** (itself, themselves), **lieblich** (lovely), **nichts** (nothing), **euch** (you)
Ach (Ah), **doch** (but), **machen** (make), **Gerechten** (just), **nach** (after).

V, W, Z

vor (before), **viel** (much), **vergebliche** (vain)
wer (who), **wie** (like), **wird** (will) **wess** (what), **Wohl** (Blessing), **Wort** (word), **weg** (go away)
Ziel (aim)

SELECTED VOWELS

Invest extra care pronouncing these two vowel sounds!

[e] Feel 80% [i] Find the correct color by singing the word first using 100% [i], then using 80% [l] to find [e].	[o] Feel 80% [u] Find the correct color by singing the word first using 100% [u], then using 80% [u] to find [o].		
Movement I – Selig sind die da Leid tragen			
Selig (Blessed) werden (be) gehen (go) edlen (precious)			
Movement II – Denn alles Fleisch, es ist wie Gras			
der (the) Erde (earth) den (the) Morgenregen (morning rain) Abendregen (evening rain) Ewigkeit (eternity) werden (shall) ewige (eternal)	So [pronounced [zo]		

Movement III– Herr, lehre doch mich				
lehre (teach) Leben (life) gehen (walk) daher (along) Schemen (shadow) wer (who) Seelen (souls) leben (live)				
Movement IV – Wie lieblich sind deine Wohnungen				
Zebaoth (Sabaoth) Seele (soul) sehnet (longs) den (the) dem (the) lebendigen (living) denen (them)	Wohl (Blessing) wohnen (dwell) loben (praise)			
Movement V – Ihr habt nun Traurigkeit				
wiedersehen (again see) nehman (take) Sehet (look at)	Grossen (great) Trost (consolation)			
Movement VI – Denn wir haben hie keine bleibende Statt				
werden (be) steht (stands) Der (the) den (the) nehmen Ehre (honor) Wesen (being)	Tod (death) wo (where)			
Movement VII – Selig sind die Toten				
Selig (Blessed) dem (the) der (the)	Toten			

DIPHTHONGS

When singing the vanishing (secondary) vowel, feel a top-to-bottom approach

[a e]	[ɔ e]	[a o]	
Movement I – Selig sind die da Leid tragen			
Leid (suffering) weinen (weep)	Freuden (joy)	auf	
Movement II – Denn alles Fleisch, es ist wie Gras			
Fleisch Herrlichkeit Seid Ein Bleibet Sein ergreifen (possess)	Freude (joy) Seufzen (sighing)	Jauchzen (rejoicing) Haupte (heads)	
Movement III– Herr, lehre doch mich			
ein (an) mein (my) meine (my) einer (a) Handbreit keine (no)			
Movement IV – Wie lieblich sind deine Wohnungen			
deine (your) Meine (My) mein (my) Leib (body) deinem (your)	freuen (rejoice)	Hause (house)	
Movement V – Ihr habt nun Traurigkeit			
eine (a) kleine (small) Zeit (time) Arbeit (labour) Traurigkeit (sadness) Einen (one)	euch (you) euer (your) freuen (delight)	Traurigkeit (sadness)	
Movement VI – Denn wir haben hie keine bleibende Statt			
dein (your) deinen (your)			
Movement VII – Selig sind die Toten			
Geist (Spirit) Arbeit (labor)			

MIXED VOWELS (Words with Umlauts)

ü (closed) [y] lips = [u] tongue = [i]	[ö] (closed) [ø] lips = [o] tongue = [e]	ü (open) [ʏ] lips = [ʊ] tongue = [ɪ]	ö (open) [œ] lips = [ɔ] tongue = [ɛ]	
Movement I – Selig sind die da Leid tragen				
	Getröstet (comforted)			
Movement II – Denn alles Fleisch, es ist wie Gras				
Brüder (brothers) Darüber (about it) über (over)	Erlöseten (redeemed)	müssen (have to)	köstliche (precious)	
Movement III– Herr, lehre doch mich				
rühret (touches)	trösten (console)			
Movement IV – Wie lieblich sind deine Wohnungen				
	Vorhöfen (courts)			
Movement V – Ihr habt nun Traurigkeit				
Mühe (Toil)	Trösten (console)			
Movement VI – Denn wir haben hie keine bleibende Statt				
		erfüllet (fulfilled) würdig (worthy)	Hölle (Hell)	
Movement VII – Selig sind die Toten				